

## ARUBA TIN SU MONARCANAN DI CAISO Y SOCA



16

DECISION DI CORTE A CAY

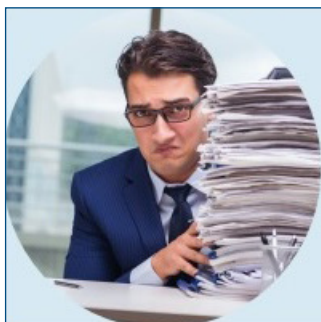
**ACUSACION CONTRA  
DENTISTA MAL  
HINCA DEN OTRO Y  
DECLARA LIBER**

SI PARLAMENTO NO APROBA RAFT

**GOBIERNO DI  
ARUBA TIN CU PAGA  
HULANDA 900 MIYON  
DI UN SOLO BES**

VISION DI LIDER DI RED

**MARIHUANA  
MEDICINAL A BIRA  
LEGAL NA NEW YORK  
Y DEN OTRO PAISNAN**



Tired of **Manually** Processing Forms?

**SCAN**SYS  
vision on imaging

• Digital Processing of Purchase Invoices and more  
• Seamless Integration with most Financial Software  
• Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This **OCR software** scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Decision di Corte a cay

# Acusacion contra dentista mal hinca den otro y declara liber

**D**iabierna mainta Corte a dicta sentencia den e caso penal contra e dentista Venezolano Antonieta del Carmen Morales Soto. E decision di Corte ta indica cu e citacion no tabata cuadra cu loke ley ta describi di e violacionnan cu autoridadnan di salud ta bisa cu el a comete. Na final, a hay'e culpabel di solamente violacion di n ley y no di un crimen. Pa esaki no tin castigo di prizon.

E dentista / ortodontista Venezolano biba na Aruba a cuminsa un practica sin cu e tabatin e permisonan necesario. E ta casa cu un Arubiano y tin dos yiu. Diabierna mainta tabatin sentencia den e caso aki despues cu e tratamiento a tuma luga dos siman pasa.

A detene e señora aki despues di dos melding cu e ta atendiendo cliente sin cu e tin e papelnan necesario. E ta un graduado di Universidad di Zulia y a entrega su papelnan aki na Aruba pa e por haci su practica. Sinembargo te cu tratamiento di su caso den Corte, e no a haya contesta.

Den Corte el a bisa cu e no tabata haci propaganda y nada. Ta hendenan cu e conoce e tabata yuda y su clientenan mes e tabata bula bay Colombia pa atende nan. Y ora cu e no por, nan ta bini Aruba pa e mira nan. Pero a resulta cu aki e no por haci nada sin permiso di Salubridad Publico.

P'esey nan a acus'e cu entre Maart 2019 y 6 November 2020, e tabata traha como dentista y otordontista ilegal na Aruba. Tambe ta acus'e di tabata traha di un forma no higienico y tabata duna pashentnan remedinan sin cu e ta autorisa pa haci esaki.

Fiscal a conclui cu e ta culpabel y a exige multa total di 6 mil florin of 10 dia cera pero tambe un castigo di prizon di 18 luna di cual 8 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 5 aña.

Hues den e sentencia diabierna mainta a splica cu e mester declara e acusado liber di e prome tres acusacionnan. No tin suficiente prueba legal pa bay di acuerdo cu e demanda di fiscal pa declar'e culpabel.

E prome acusacion ta bisa cu intencionalmente sin cu e ta autorisa of registra a practica su profesion. Ta menciona e diferente articulonan den ley unda cu e condicion aki ta aparece. E ley aki ta drenta pa e profesional riba e fecha



mentiona den su decreto gubernamental. Pero pa e profesionnan menciona den articulo di Landsverordening beroepen in de gezondheidszorg a haci excepcion riba algun articulo cu a drenta na vigor 31 juni, 2021 hunto cu e Landsbesluit eisen tandheelkundige beroepen. Pues no por bisa cu el a practica sin tabata autorisa, si mira e fecha cu ta menciona den e acusacion cu ta data di 2019 y 2020.

Pa loke ta e acusacion cu ta bisa el a haci practica di un forma no higienico, e condicionnan cu ta para den e ley en cuestiona no a wordo menciona den e acusacion contra dje. E condicionnan ta poni pa esnan cu ta cay bou di e ley di e profesionalnan di Salubridad Publico y e no ta reconoci como profesional di e ramo manera e ley ta menciona. Pues e no ta wordo mira como un dunado di cuida manera describi ley, por lo tanto e no tabata uno cu a viola e ley. A declar'e liber di e acusacion ey.

Pa loke ta e acusacion di preparacion y suministro di remedi sin cu e tabata autorisa, a bisa lo siguiente. Den e dossier no por lesa ningun caminda cu e acusado aki a prepara e remedinan. Tur loke cu a cumpra tabata den su oficina ainda, no por bisa cu el a entrega esakinan tampoco.

Loke si a keda proba ta cu den e periodo di maart, 2019 pa november, 2020, el a importa cierto cantidad di remedi., E hecho proba aki ta un violacion di e ley di remedi y no un crimen pa cual a impone un boet di 1000 florin. Pa cada dia cu el a pasa den detencion preventivo ta kita esaki for di e boet, calculando e balor di un dia na 50 florin.

Si Parlamento no aproba RAft

# Gobierno di Aruba tin cu paga Hulanda 900 miyon di un solo bes

**E** motibo principal cu gobiernonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten no tabata kier pa sigui cu COHO inicialmente, tabata principalmente pa motibo cu gobiernonan di e tres islanan, no tabata envolvi den formacion di e comision aki.

Sinembargo den reunion di Tweede Kamer siman pasa, a surgi asombro di parti di algun parlamentario Hulandes, pa e alegria cu mandatarionan di e tres islanan a muestra na momento cu a elimina COHO y na su luga a introduci e asina yama awor, “Onderlinge Regelingen.”

Tanto Parlamentarionan Roelien Kamminga di VVD como Joba van den Berg di CDA a muestra nan asombro pa loke mandatarionan di e tres islanan a considera un triunfo, ya cu den e Onderlinge Regelingen cu tin awor, e tres islanan no a wordo envolvi mes.

Ta bin acerca cu den COHO tabatin e posibilidad cu e comision aki na momento cu tin diferencia di opinion, COHO por a hala atencion di gobierno Hulandes pero awor den e ‘Onderlinge Regelingen,’ ta gobierno Hulandes tin e ultimo palabra, pues e tres islanan no tin algo di bisa den un of otro diferencia cu surgi riba cualkier punto of tema.

COHO tabatin como funcion pa supervisa ehecucion di e Landspakketten y pa tur hende tene nan mes na palabracionnan cu tin y dado caso COHO por interveni tambe relaciona cu Hulanda pero awor e directiva autonomo aki, su tareanan ta pasa pa ‘Tijdelijke Werkorganisatie’ cu ya caba ta existi y cu ta wordo dirigi pa Ministerio di Asuntonan Exterior. Secretario di Estado Alexandra van Huffelen durante di e reunion informativo cu Tweede Kamer siman pasa, a confirma inicialmente cu supervision lo ser hiba pa tur partner di Reino envolvi si riba cierto puntonan no tin consenso lo busca un otro instancia pa yuda soluciona e diferencia cu tin.

Sinembargo den e parti final di e debate, van Huffelen a confirma riba insistencia di parlamentarionan cu e “ultimo palabra ta keda na Hulanda y na mes momento tambe en a confirma cu paisnan cu no ta tene nan mes na palabracionnan cu tin, lo no ricibi ningun tipo di sosten financiero. ‘Onderlinge Regelingen’ lo ta pa un periodo di cuater aña cu e posibilidad cu lo por extende e periodo di supervision cu dos aña mas si ta necesario y un pais no por dicidi cu ora cu e kier e no ta forma parti di e supervision aki mas si na Den



Haag nan no ta di acuerdo cu esaki.

## RAFT

E ley di COHO pues a keda elimina pa Tweede Kamer y manera a ser celebra aki na Aruba pa Prome Minister di Aruba, esta cu COHO ta for di mesa, realidad di e asunto ta cu e concepto di ‘Rijkwet Aruba financieel toezicht,’ esta RAft ta sigui su curso y lo tin cu wordo introduci dentro di poco dia.

A ser muestra cu ainda gabinete Wever Croes II no a atende e asunto aki cu Parlamento di Aruba y haya e sosten legal pa cu e ley aki pero esaki lo por tin consecuencia pa e pais segun informacionnan for di Hulanda.

Dentro di algun dia lo inicia deliberacionnan oficial riba condicionnan pa pago di e sosten di likides otorga durante di pandemia di covid y con Aruba lo bay paga esaki.

Sinembargo e mensahe for di Hulanda pa gabinete Wever Croes ta hopi cla, super cla esta cu: “sin aprobacion di Parlamento di Aruba pa e ley di RAft proponi, gobierno di Aruba lo tin cu paga e suma di 900 miyon euro den un solo paga na luna di ‘october’ proximo.”



Vision di lider di RED

# Marihuana medicinal a bira legal na New York y den otro paisnan

**E** vision di lider di RED, Ricardo Croes pa loke ta creacion di un di dos pilar economico cu oficialisacion di cannabis medicinal, a bira realidad na estado di New York caminda dialuna ultimo, autoridadnan a entrega e prome permisonan na esunnan cu a aplica pa esaki.

E permisonan a wordo aproba pa e asina yama “Office of Cannabis Management” despues cu 20 luna pasa, e estado a pasa un ley pa ciudadanonan mayor di edad, uza marihuana; tratando pa asina controla un cantidad di bendenonan ilegal di marihuana den cayanan di New York.

Autoridadnan di New York a otorga un total di 36 permiso pa Harlem di cual 28 a ser otorga na entrepreneurs y ocho na asina yama ‘non profits.’

Ya caba tin mas estado na Merca cu tambe a bay di acuerdo pa benta di marihuana medicinal y recreacional caminda autoridadnan ta mira inicio di un era cu e droga aki cu pa hopi aña tabata algo totalmente prohibi, awor lo tin posibilidad di bira un pilar economico pa e pais den su totalidad.

Ricardo Croes como lider di RED den eleccion di 2017, a firma un acuerdo di gobernacion cu partido MEP y POR caminda a sigura e lider politico aki, cu lo ehecuta e vision di su partido pa crea un di dos pilar economico banda di turismo, un vision cu sinembargo a confronta hopi resistencia den propio seno di e gobierno di coalicion di e tempo ey.

Cu RED a keda pa algo mas cu tres aña ta sostene e coalicion cu ta conoci como gabinete Wever Croes I, tabatin



mas di haber cu otro asuntonan di interes general cu partido RED kier a mira wordo ehecuta pa bienestar di pueblo di Aruba.

Sinembargo for di momento cu a lansa e proyecto di cannabis medicinal, un grupo grandi di militantenan di otro partidonan den e coalicion, tambe a dicidi di hinca nan mes den e preparacionnan pa e proyecto aki, entre otro den peticionnan cu a wordo entrega pa tereno di gobierno pa ehecuta e plantacionnan di marihuana. Ricardo Croes semper a para pa su vision y a purba tur forma di logra cu su gobierno ehecuta e proyecto aki pero simplemente no por a supera e resistencia cu el a haya den propio seno di su gobierno.

Un exigencia cu autoridadnan di New York a stipula ta cu pa un persona haya

permiso pa planta y procesa marihuana medicinal y recreacional, ta rekeri e esun cu pidi e permiso, ta un ex convicto relaciona cu casonan di marihuana. Roland Conner ta un di e personanan kende a ricibi su licencia cu cual e ta maneha su negoshi ‘Smacked LLC’ situa na Manhattan y cu e lo traha duro, cumpli cu reglanan pa asina e probecha di e oportunidad aki cu el a haya.

Segun oficialnan di estado, e departamento a ricibi 900 aplicacion pa permisi y a dicidi caba di lo otorga 100 permiso mas na comerciantenan cu den pasado a ser aresta pa violacion di ley pa cu marihuana. Pues loke gabinete Wever Croes a faya na reconoce e vision di si partner di coalicion, Ricardo Croes, awe e mesun vision aki ta sigui crece formalmente na Merca pero tambe den varios pais Europeo





NOS SEMPER T'EY - OOK VOOR U!







### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicjonan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## DMH pronto lo tin e prome registro nacional y prome permiso temporario

Pa opera centro di cuida di mucha na Aruba

**D**epartamento di Mucha y Hoben (DMH) a finalisa un fase sumamente importante, esta e website como tambe e software pa asina cuminsa acumula e informacionnan y registracion di e centronan di cuida di mucha. Pero banda di esaki, e website ta un fuente, unda e Centronan di Cuido di Mucha por ricibi e.o. tur informacion, pero tambe por start e proceso pa aplica pa un permiso temporario pa opera nan centro.

Desde 2020 tin diferente movecion andando dentro di e Centronan di Cuido di Mucha. Entre otro a logra haci un estudio riba e situacion inicial di e Centronan di Cuido di Mucha y a formalis'e den un rapport titula 'Nulmeting Kinderopvang' na Aruba. Despues di esaki tambe a finalisa y concretisa e Manual di Regulacion (Handleiding Kwaliteitseisen Kinderopvang), unda ta describi tur e exigencianan minimo pa opera un Centro di Cuido di Mucha. Mirando cu e Landsverordening Kinderopvang ta den fase final pa drenta na vigor, ta bon pa accentua, cu ta desde 2017 a aproba e ley

aki unanimamente den Parlamento y a yega e momento cu DMH ta yega na e prome stap di cuminsa cu e prome Registro Nacional oficial di e Centronan di Cuido di Mucha na Aruba.

### Kico esaki ta nifica pa un Centro di Cuido di Mucha?

Un Centro di Cuido di Mucha, unda ta brinda cuida profesional di cinco (5) of mas mucha, den categoria di edad di seis siman te ora cu nan caba scol basico (AB2017 No. 38), tin e obligacion di aplica pa un permiso temporario, pa asina por opera su Centro. Pues, e Centronan di Cuido di Mucha ta aplica mediante e website di DMH, cu nos a lansa awe, pa un permiso temporario pa por opera.

Mas cu claro DMH tambe ta cla pa duna asistencia personal na e Centronan di Cuido di Mucha cu tin necesidad den esaki. Pues kier a pidi tur Centro di Cuido di Mucha cu ta desea di haya ayudo den e proceso aki, tuma contacto directamente cu DMH na [info@dmh.aw](mailto:info@dmh.aw) of [dmharuba@gmail.com](mailto:dmharuba@gmail.com)

Pa tur persona cu ta desea di habri un Centro di Cuido di Mucha despues di 31 di maart 2023, lo tin di cumpli cu tur rekisito indica akiriba, como tambe e rekisitonan menciona den e Handleiding Kwaliteitseisen Kinderopvang. E persona nan aki LO NO BIN DEN REMARKE MAS pa e fase di transicion.

DMH ta papia di un permiso temporario, mirando cu tin diferente aspecto minimo cu mester cumpli cu ne y cu ta bin dilanti den e 'Handleiding Kwaliteitseisen Kinderopvang', pa despues cuminsa cu e permiso definitivo. Niun centro no ta ricibi e permiso temporario ainda, esey lo ta mas den luna di april, na momento cu a haci un inventario completo di cada centro di cuida.

E permiso temporario aki cu su recomendacionnan tin un validez te cu maart 2025. Mas informacion lo sigui den e siguiente lunanan.



Su mahestad Rey Willem-Alexander,  
su mahestad Reina Maxima  
y su alteza real Princesa Catharina-Amalia  
bon bini na nos dushi Aruba.





# GANA PLACA DI BIAHA!

WEGA  
NOBO



Selecta bo weganan favorito



[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)





Minister Geoffrey Wever:

## Ecosistema digital di futuro ta basa riba esfuerso di entrepreneurnan di awe



**E**cosisteman digital exitoso ta depende di e vision, strategia y accionnan cu nos tuma como empresario awe. Organisacionnan rond mundo ta enfocando riba satisfaccion di cliente y eficiencia operacional como nan prioridadnan di negoshi principal. Pa logra e metanan aki – y mantene nan

den un forma sostenibel – negoshinan lo mester haci uzo di aplicacionnan digital.

Digitalisacion ta hunga un rol clave den bira y keda competitivo, operativo y sostenibel. Sin embargo, hopi compania ta construyendo nan aplicacionnan e “forma dificil”. Transfromacion digital por ta abrumador na un nivel organizacional, y esey ta specialmente e caso pa start-upnan. Sin embargo, e proceso no mester ta desafiante.

Tin algun opcionnan disponibel manera algun organisacion ta tuma un salto inspira pa construi aplicacionnan moderno completamente den Cloud, mientras otro ta tuma un enfoque mas Hybrid, cual ta involvi construi y haci uzo di aplicacionnan digital via Cloud., pero tambe tin espacio fisico (edificio/oficina) pa empleadonan.

Segun e “Deloitte’s Global State of the Consumer Tracker”, adultonan Mericano encuesta ta estima di ta gasta entre US\$ 120 pa US\$ 130 pa luna pa bienes y servicionan digital, manera entretenimento di streaming, wega y aplicacionnan. Tin un cantidad di aplicacionnan nobo manera di salud y bienestar digital, contenido y experiencia di realidad virtual, educacion virtual, criptomoneda y coleccion di artefactonan digital etc.

Nos ta contento di por tin representante di AWS na Aruba pa a presenta na Startups and Entrepreneurship for Economic Growth. AWS tambe ta sostene desaroyo di ciencia y innovacion door di research and development, unda nan AWS Cloud Credits ta sostene investigadonan cu kier construi aplicacionnan cientifico, software of otro hermentnan, haci prueba di benchmark of prueba di concepto pa evalua efectividad di transferi carga di trabou cientifico of set di data.

“E ecosistema digital di futuro ta basa riba esfuerso di entrepreneurnan di awe”, minister Wever ta conclui.

### Requirements

- Driving License C and experience driving delivery trucks
- Minimum secondary education
- Safety-minded, proactive team player willing to work shifts and on Saturdays
- Ability to provide excellent client service
- Basic computer knowledge

Send your application and resume before **February 03, 2023**  
to our HR Manager, Mariaine Croes at [mcroes@arugas.com](mailto:mcroes@arugas.com)

**Join our team!**





# *I.C.G. 5 Years Celebration Special*

**Solamente AFL. 975,- pa 3 Parada**

~ Headpiece + Tela + Cosedo ~

~ Open Premium Bar ~

~ Snacks + Ambiente di DLS ~



**Inschrijving na Jungle Vibes 7pm – 10pm • Pa mas info: 744-8833 - 5932478**



# Homber di edad maltrata na Cas Paloma



**Oranjestad, 30 januari 2023** – Recientemente, Guardian Group Fatum, e compania di seguro di mas grandi den Caribe Hulandes, cu orguyo a firma un acuerdo cu e compleho di Aruba Marriott y The Ritz-Carlton Aruba pa un plan di pensioen colectivo pa su empleadonan.

Un plan di pensioen ta importante pa tanto dunado di trabou como pa su empleadonan. Esaki ta trese tranquilidad y seguridad pa cu situacion financiero riba termino largo. Ambos e compleho di Aruba Marriott y The Ritz-Carlton Aruba como dunado di trabou responsabel ta reconoce esaki y ta orguyoso di por ofrese esaki na su empleadonan.

E compania hotelero ta sumamente contento y orguyoso di nan prestacion despues di e crisis di e pandemia. Cifranan di ocupacion ta recuperando extremadamente bon y ta yegando nivelnan di 2019 atrobe. P'esey durante un ceremonia di firmamento, den un ambiente ameno yen di orguyo, e compleho di Aruba Marriott bou di cual Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club y tambe The Ritz-Carlton, Aruba, a firma un acuerdo pa un plan di pensioen colectivo pa su empleadonan. E acuerdo e keda Fatum Life Aruba, sr. Jacques van der Scheer,

compaña pa e Commercial Manager, sra. Michelle de Groot y tambe e Complex GM di Aruba Marriott Resort, sr. Raoul Lemmerling y Area GM di The Ritz-Carlton, Aruba sr. Steve Redkoles. Tambe presente na e ceremonia tawata e CEO di Guardian Group Fatum Dutch Caribbean, sr. Diego Fränkel y e Managing Director di Guardian Group Fatum General Insurance Aruba, sra. Barbara Pochettino.

Guardian Group Fatum ta orguyoso di sigui fortifica su posicion riba mercado como un di e proveedornan di pensioen di mas grandi y inovativo na Aruba, brindando su clientenan e facilidad pa regla tur cos di un manera digital moderno via nan pension portal online. E pension portal ta ofrese e dunado di trabou e posibilidad pa maneha su portofolio di empleo facilmente y e empleado tambe tin e posibilidad pa hasi calculacion facil pa su plan di pensioen. Tur esaki facil, accesibel y eco-friendly sin mucho papeleo. Pues e compania di seguro (y pensioen) ta sumamente contento y gradecido na e compleho di Aruba Marriott y The Ritz-Carlton pa e confianza deposita y ta premira un colaboracion fructifero.

*Riba foto por mira momento caminda e formalisacion a tuma luga cu representantenan di ambas compania presente.*



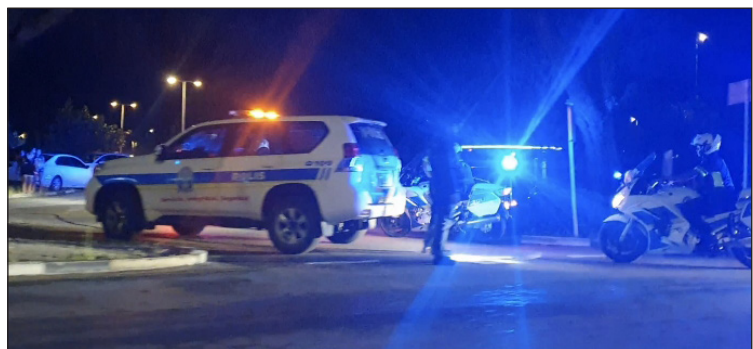
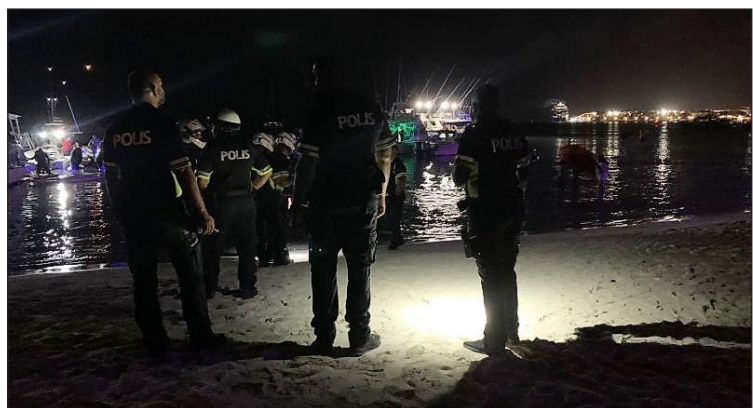
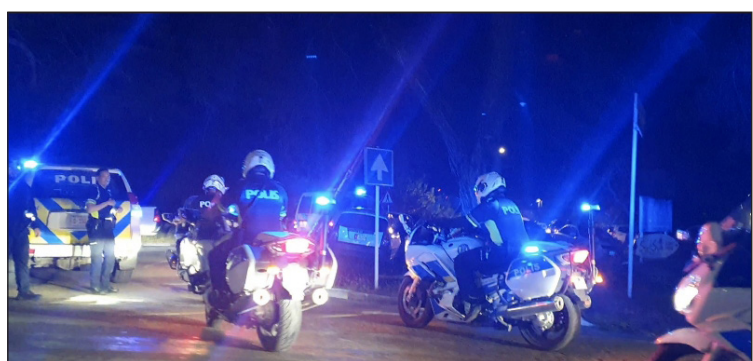
**D**iasabra anochi den careda di 10:30 un persona lo a wordo maltrata na Cas Paloma cu algo. Mesora patruya di Santa Cruz a sali direccion e adres. Na nan yegada a constata cu berdad un cabayero di edad lo a haya confrontacion cu un otro homber y esaki lo a dal e cu un palo.

Ambulance mien-trastanto ya tawata na caminda. Na yegada despues di un rato e persona herida cu ayudo a sali y subi e brancard. E la wordo hiba Hospital pa tratamiento.

Despues cu polis a tuma dato na e adres nan a sali bay un poco mas pariba na un otro cas, eynan tawata tin hende pafo para. Eynan a detene un homber sospecha di a comete e maltrato. Transportwagen a wordo pidi unda e la wordo hiba St Cruz.



## Varios detencion y asistencia di polis na final di e evento di Boatfest



**D**iasabra den oranan di atardi pa anochi na final di e evento Boatfest polis na varios ocasion mester a bay na Nikky Beach. Un homber bou influencia lo a cay den lama y a guli hopi awa, mesora esnan na e sitio a bati alarma. Ambulance a presenta y despues cu e paramediconan a trat'e, a transport'e pa hospital.

Durante final di e evento a surgi varios pelea cu tiramento di botter, aki tambe polis mester a asisti, na e sitio polis a detene tres persona y tur tres a wordo transporta cu transportwagen pa Warda di polis na playa.

Tambe a bay eyan despues di e evento pa motibo di molester di musica duro riba e botonan cu tabata mara na Nikky Beach.

Durante dia si e evento mes a bay hopi trankil, un cantidad grandi di boto, yate etc. tabata mara na Nikky Beach. Maske awasero a causa molester asina mes e evento di Boatfest durante dia tabata bon bishita.



APFA ta crea awe **balor pa mañan**



## Miembro di Coast Guard a cay y herida su cabes den Hot Zone

**D**iasabra anochi den careda di 11'or polis s bay un establecimiento den Hot Xone, unda cu un turista a cay y herida su cabes. Na yegada di polis mesora a pidi pa un ambulance, mirando cu e herida cu ta na cabes di cabayero turista ta basta serio.

E cabayero cu ta miembro di e boto Kennedy cu ta Coast Guard a bisa polisnan cu ariba e boto mes e lo busca of ricibi asistencia medico, mirando cu nan tin tur cos ey riba.

Polisnan uzando transportwagen a hiba e cu su amigo te na boto pa asina e ricibi e asistencia medico cu e mester. Por a mir'e baha cu man wantando su cabes.

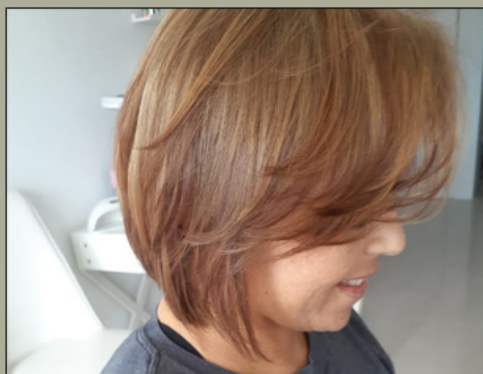


## Chauffeur bou influencia ta ocasiona accidente cu herido y hopi daño material



*Alejandro Duque Beauty Salon*

**Yama pa un cita pa tur bo  
corte di cabey, tiña y blow**



Yama pa un cita: (297) 564-4412

**D**iasabra den careda di 6'or y mey di atardi presencia di polis y ambulance a wordo pidi pa un accidente cu un persona herida y hopi daño material. E accidente a sosode na Pabilon na e T-kruising banda di Cede di MEP. Un Pickup Chevrolet S10 biniendo di pabou a subi caminda sin duna preferencia na un Honda Civic cu tabata biniendo di panort riba e caminda di preferencia.

Den e impacto fuerte ambos auto a haya hopi daño material y e chauffeur di e Honda Civic a keda herida, e tabata keha di dolor den pecho. Ambulance a yega na e sitio pa trata e chauffeur di e Honda na e sitio. Na yegada, polis a bin ripara cu e chauffeur di e pickup ta bou influencia, mesora e la wordo deteni y transporta pa warda di polis.



mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

## E ombudsman di RAIZ y MEP mester ta marioneta di EWC

Señora Evelyn Wever-Croes ta campaña cu integridad. P'esey e potret di dje cu un mug di Bureau Integriteit Aruba y p'esey el a institui e comision di integridad dirigi pa Arie Swaen. Como cu ta trata di un campaña politico, cada biaha MEP y RAIZ kier exclui participacion di oposicion den iniciativanan manera ley di screening of di Ombudsman. Na mes momento partidonan MEP y RAIZ kier mantene Pueblo malinforma encunto bon gobernacion y entre otro e rol di un Ombudsman.

E rol di un Ombudsman ta pa investiga kehonan di ciudadano contra gobierno y trece fayonan den maneho di gobierno y su instancianan na luz di dia. Esey kiermen cu si nos tabatin un Ombudsman e lo por a investiga e manera cu Gobierno y e ministerio di Ursell Arends a cera dump sin ningun planificacion, causando gastonan exorbitante pa hende tira sushi afo y causando yen dump ilegal rond di Aruba.

Un Ombudsman por a investiga dicon ni Arubahuis ni e minister plenipotenciario Besaril a brinda un sosten adecua na nos studiantenan na Hulanda, mientras a haci fiesta cu carchi banco di Arubahuis pa come na restaurantnan caro. Pero tin caso mas preocupante ainda, manera salud di polis cu a ser comprometi pa motibo di schimmel den edificionan cu gobierno ta uza. Mester investiga e ministerionan y e departamentonan cu no ta logra haci nan trabao manera debe di ser.

Trabao di un Ombudsman ta hustamente pa critica e fayonan di gobierno y asina mobilisa opinion publico pa forsa gobierno drecha locual no ta bay bon. P'esey Gabinete Wever-Croes no tin ningun interes den un Ombudsman cu ta fuerte. Kico Gabinete Wever-Croes y su politiconan lo haci si bin un Ombudsman serio cu ta muestra riba tur e maneranan cu Gobierno ta faya Pueblo? E prome cos cu nan lo haci ta tira culpa riba gobernacion di AVP, tira culpa riba falta di placa y riba falta di capacidad. Pero si e Ombudsman sigui insisti, Gabinete Wever-Croes lo busca manera pa convence e Ombudsman pa keda mas trankilo. Si esey no yuda y si e Ombudsman cuminsa coba hustamente unda cu Gabinete Wever-Croes no kier, nos por ta sigur cu MEP y RAIZ lo busca manera pa bula cabes di e Ombudsman.

E politiconan di MEP y RAIZ t'ey pa sirbi nan mesun interes y p'esey nan credibilidad ta te na suela: nan no ta importa cu ningun conseho di CAft, Raad van Advies of Algemene Rekenkamer. Nan ta core cambia ley pa dek Xiomara, Dangui y Glenbert pa violacionnan di ley di contabilidad. Pa scapa Evelyn Wever-Croes nan ta tira Besaril bao bus. Nan ta kita hende for di trabao pa motibonan politico y nan ta pone hende den posicionnan clave pa yuda nan ehecuta nan causa. Ningun hende

na Aruba ta asina ingenuo pa kere cu e politiconan aki lo haci lo necesario pa e bon comun. E realidad ta cu tin 11 parlamentario cu ta depende di señora Evelyn Wever-Croes pa haya un bon salario como parlamentario. Si nan perde nan number riba lista di MEP of di RAIZ nan no por biba manera nan ta biba awo.

P'esey parlamentarionan di MEP semper ta cla pa obedece instruccionnan di Cocoloshi, manera Ady Thijsen a demonstra ora nan kier a kita Marisol. P'esey Edgard Vrolijk mester warda aprobacion for di Cocoloshi prome cu e yama un reunion publico. P'esey Raymond Kamperveen y Misha Raymond mester a bay duna cuenta na señora Evelyn Wever-Croes encunto nan declaracionnan pa cu Eagle LNG.

Si parlamentarionan di MEP y RAIZ keda cu e poder pa manda un Ombudsman cas, e Ombudsman ey lo keda pasa man riba cabes di Gabinete Wever-Croes so. Djis mira Bureau Integriteit, ki critica Bureau Integriteit por tin riba e maneho di Evelyn Wever-Croes pa cu Besaril y Arubahuis? Mira minister di integridad Ursell Arends tambe. Ki dia el a cuestiona e violacionnan di integridad di e Gabinete aki? Ta p'esey henter oposicion ta haya cu mester garantiza e independencia di e Ombudsman. E manera pa garantiza esey ta door di sigura su posicion contra e influencia absoluto di e 11 parlamentarionan di MEP y RAIZ. Naturalmente MEP y RAIZ no kier perde e poder aki di por influencia Ombudsman. P'esey nan ta keda cambia nan argumentonan, pero nos tur sa pakico 11 parlamentario partidista mester keda cu e poder pa manda Ombudsman cas: e Ombudsman mester keda marioneta di Gabinete Wever-Croes.

### Lunch Schedule

Dialuna: Lasagna  
Diarazon: Drumsticks  
Diahuebs: Curry Chicken  
Diabierna: Beefsteak

**Afl 25.00**  
Includes a small soup

Open Mo, Wed, Thu, Fri &  
Sat 8 AM - 3PM  
Sundays 8 AM - 2 PM  
Closed on Tuesdays

(297)- 731-1224 Jungle Café



Eric Ras (Curpa):

# Aruba e modelo di WEF den Caribe

**A** ruba a bira e prome isla den Caribe cu a firma CommonTrust Network dia 17 di December 2020 cu ta forma parti di World Economic Forum. E gobierno di Aruba ta pushando nos isla poco poco den e modelo di World Economic Forum cu ta un modelo comunista bao di e lema: “Lo bon no tin nada y lo bo ta feliz”. Clase media lo desaparese y lo keda e pobernan y e riconan. Si nos mira bon ya caba pueblo su voz no ta wordo scucha mas. E decision nan cu gobierno ta tuma ningun hende por bisa nada y pueblo mester biba cu ne.

E cambio di ley cu gobierno a introduci a haci cu hopi negoshi chikito lo cera nan porta y otro ta bay establece den exterior pa via cu na Aruba nan lo no sobrevivi. Esnan cu conoce e sistema di impuesto mes ta conseha e comerciante nan pa bandona Aruba si nan kier sobrevivi.

Gobierno ta tira santo den wowo di e ambtenaarnan door debilbe 7.6% pero di otro banda gobierno a bin cu un belasting mas halto. Na juni 2020 ambtenaarnan a cobra 50% prima di vacacion mientras cu e ambtenaarnan a paga nan parti caba. Nos por mira esaki mas bien pa tene e ambtenaarnan contento pa via di e bishita di rey na Aruba.

E prestatimanagement cu gobierno a introduci 1 januari 2023 ta un otro instrumento pa wega politico tuma luga den gobierno. Un minister lo

evalua e hoofd van dienst den su prestacion. E modelo comunista aki ta mas facil pa hala un director for di su funcion y asina pone esun cu ta cumbini.

Segun Minister di Labor, Energia & Integracion WEB N.V. ta haci uzo caba di heavy fuel oil di Petroecuador cu tin 2 intermediario. Pueblo lo tin derecho di sa ken ta e otro intermediario ya cu no Fuels Market & Supply Aruba. E problema di aumento di prijs riba awa y electricidad ta gobierno mes a causa ora cu no a autorisa WEB NV pa hedge. Nos no mester lubida kico e gobierno aki a haci cu exper-tonan den WEB NV y cu haci cu nan mester a bandona WEB NV pa via nan no a dobla pa gobierno pa via di Eagle LNG. Eagle LNG lo no trece ningun beneficio pa nos isla alcontrario e lo hiba nos divisas pa exterior.

Nos por a tende Minister di Economia den un entrevista cu partido Raiz ta na favor di e matrimonio di mesun sexo y nan 2 parlamentarionan tambe ta di acuerdo. Nos di partido Curpa a spierta pueblo for di 2016 riba e asunto aki. E pueblo Cristian su voz ta wordo silenciar pa via di pastornan cu a prefera di apoya nan colornan politico den tempo di eleccion y nos por a mira cu Cristiannan riba e lista di partido MEP y partido AVP. Ningun di nan a bin padilanti para pa nan fe. Te dia di awe ni un di nan a lanta para y defende e pueblo Cristian. E palabra di Dios ta bisa cu si bo nenga Mi dilanti di hende Mi ta nenga bo dilanti Tata cu ta den cielo. Nos tin sigur cu tin un remanente cu ta para firme pero nan no tin voz den Parlamento.

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

## AUTHENTIC ARUBAN & CARIBBEAN BUFFET



**Elements RESTAURANT**  
LOCATED AT BUCUTI & TARA BEACH RESORT  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**  
SERVICE CHARGE INCLUDED



Scan to find out how to help our Aruban cats by donating, volunteering, transporting or adopting!

Nine Lives ARUBA



SKOA

# Inscribi bo yiu completamente online

Via e-mail of via WhatsApp

**S**KOA ta aceptando aplicacion pa mayornan cu kier inscribi nan yiunan cu ta bay cuminsa nan prome aña di kleuter. SKOA ta brinda mas accesibilidad na mayornan y ta haci e proceso di inscripcion un poco mas amplio.

Mayornan por aplica pa inscribi nan yiu cu ta bay cuminsa nan prome aña di kleuter na e siguiente formanan. Por aplica completamente online via nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw).

Mester sigui e pasonan di inscripcion ariba nos website. Por aplica via e-mail door di manda SKOA un e-mail na [aplicacion@skoaw.aw](mailto:aplicacion@skoaw.aw).

Por aplica tambe via WhatsApp door di manda nos un mensahe directo na **+297 7485995** y sigui e proceso pa completa e aplicacion.

Pa tur forma di aplicacion mayornan mester pone bon atencion ariba e documentonan necesario pa cumpli cu ful e proceso di inscripcion na SKOA.

Por inscribi tur mucha cu ta bay haci 4, e aña aki, y cu ta bay cuminsa cu nan prome aña di kleuter.

Mayornan por cuminsa cu e proceso di aplicacion mas pronto cu ta posibel pa asina siguranan luga pa e proximo aña escolar.

Pa mayornan cu ya caba tin yiu inscribi na SKOA por haci aplicacion di e yiu cu tin cu cuminsa na kleuter via nos sistema di SAS.

Pa mas informacion tocante aplicacion na SKOA por bishita nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw) of por yama na liña directo 523-1800.







## APLICACION

**PA SCOLNAN DI SKOA TA HABRI**

Mayornan por inscribi nan yiunan cu ta bay cuminsa nan prome aña di Kleuter na SKOA

APLICA ONLINE!

SCAN E QR CODE

Pa mas informacion

**[www.skoa.aw](http://www.skoa.aw)**

**+297 748 5995**





# Aruba tin su monarcanan di Caiso y Soca



Un show cu a cuminsa diasabra anochi 8'or den Carnival Village a finalisa diadomingo casi den oranan di mainta cu e anuncio di e monarcanan di Caiso y Soca.

## Resultado final den Caiso ta como lo siguiente:

Galloway  
Easy B.  
Mighty Tattoo  
King Chicho

## Den e categoria di Soca tabatin e siguiente resultado:

Casper  
Easy B  
Blacky  
Daddy Base

E anochi tabata uno colma di bon composicion y areglo, pero lamentablemente e publico no tabata esun cu a conoce antes pa e tipo di festivalnan aki. Kisas mester mira of studia con pa adapta e festival, no solamente e contenido pero organisacion na gusto di publico.





# Miembro di AHATA a gosa di orador renombra Danny Bader durante asamblea general

AHATA a tene su asamblea general anual na Alhambra Ballroom cu un orador special pa beneficia miembronan. Den cada asamblea general CEO y Presidente di AHATA, Tisa La-Sorte, ta informa miembronan di e curso di asuntonan y actividadnan cu e asociacion ta bezig cu ne. E aña ki AHATA tin diferente workshopnan planea pa miembro y campananan di conscientisacion pa crea mas conocimiento den comunidad di e industria di turismo. Un meta pa 2023 ta pa inspira mas persona pa realisa un carrera den Aruba su industria principal.

Regularmente, e asamblea di AHATA ta inclui un orador pa presenta riba diferente topico. E biaha aki AHATA a invita Sr. Danny Bader, un orador renombra di Merca, pa haci su presentacion unico riba e topico di liderazgo na miembronan presente. Danny Bader su bida a keda transforma despues cu el a experiencia morto y logra biba bek. Awor e ta dedica su tempo na educa personanan pa inverti den nan mes, aumenta focus, y desaroya vision. Su mensahe principal tabata pa un lider ilumina su mes y lidera cu 4 elemento cu ta deletrea LOVE; Lealtad, Optimismo, Vision, y Empatía.

Cu e presentacion aki, AHATA kier a apoya desaroyo personal di lidernan den diferente negoshi y pa yuda nan nabega e expectativa empresarial cu constantemente cambiando y reevalua maneho di personal efectivo. Miembresia di AHATA ta consisti di 145 compania varia, y e asociacion ta representa 11,568 empleado den forsa laboral na Aruba. AHATA continuamente ta sostene e progreso di Aruba su industria di turismo, economia, y bienestar general.





# Exitoso Parada di Blaas na San Nicolas





# Exitoso Parada di Blaas na San Nicolas





# Departamento di Mucha y Hoben (DMH) elaborando riba su logo y nificacion

**D**epartamento di Mucha y Hoben a bira un realidad dia 1 di october 2022, despues di casi 2 aña trahando intensivamente riba su rapport di formacion. Pa implementa di un manera efectivo y eficiente e Tratadonan Internacional di Derecho di Mucha como tambe Landsverordering (LV) Kinderopvang, gobierno a dicidi pa crea un entidad; Departamento di Mucha y Hoben, esta; DMH.

Departamento di Mucha y Hoben tabata forma parti di e Sociaal Crisis Plan cu a inicia na fin di 2018, bou di mandato di Minister Glenbert Croes y Gabinete Wever Croes I y a keda concretisa bou di mandato di Minister Rocco Tjon y Gabinete Wever Croes II. Sociaal Crisis Plan tabata den cooperacion y colaboracion cu 20 diferente socio riba un total di 31 proyecto, cu e meta principal pa mehora y reenforza e sistema nacional di proteccion di nos muchanan.

E logo di Departamento di Mucha y Hoben ta sali for di esun di Sociaal Crisis Plan (SCP), specialmente e colornan, cu tin su nificacion y simbolismo pa dun'e contenido y inspiracion nacional. Esaki ta pa keda recorda cada un di nos, kico tabata e origen di un situacion, cu nos como pais Aruba, no kier pa ripiti nunca mas.



## Departamento di Mucha y Hoben

Pa bienestar di un comunidad,  
**proteha** nos mucha- y hobennan!

For di e 4 mannan cu tabatin den Sociaal Crisis Plan (SCP), a scoge un man, cu lo sigui tene nos mucha/hoben na halto, pa sigui enfatisa e compromiso di tur instancia cu tabata forma parti di e Sociaal Crisis Plan y cu ta simbolisa e union y cooperacion mutuo, pa enfrenta e retonan hunto y asina percura pa brinda nos mucha- y hobennan un miho futuro. A uza e color magenta ros, cu ta representa harmonia, amor, compasion, cooperacion y respet propio.

E escudo di color aqua blauw ta representa e sistema di proteccion nacional pa nos mucha- y hobennan, cu mester ta ekipa cu sabiduria, balansa emocional, intuicion y imaginacion. E aqua blauw tambe ta pa inspira nos profesionalnan y nos comunidad pa ta leal, sincero, confidente, inteligente y cu curashi pa proteha y salvaguardia nos mucha- y hobennan, cu ta un grupo vulnerabel dentro di nos comunidad.

E mucha/hoben cu man habri y tratando di alcanza e strea geel, cu ta representa nos simbolo nacional riba nos bandera. E strea geel ta simbolisa e compas moral cu nos kier p'e mucha alcanza, cu e guia di esunnan cu ta na su encargo, riba un caminda di bida yena di tranquilidad, positivismo, felicidad, prosperidad, speranza y relajacion. Sin laga afo, e detaye principal di e mucha/hoben den e color blanco, unda su curason y bos ta resalta, pa representa e forma di mas puro di amor, inocencia y paz, cu por existi y cu nan merece di tin riba nos isla, sin niun tipo di discriminacion!





# Giants Aquatics Aruba Award Night 2023

**F**in di siman a tuma luga den Piedra Plat Entertainment Center e segundo entrega anual di e awards na e atletanan cu mas a destaca den 2022. MC oficial tawata Addonsito Croes. Giants Aquatics Aruba ta un organisacion di nacion cu ta existi 3 aña. Tawata e Headcoach Jordy Groters cu na 2020, rond di e pandemia, esun cu a bini cu e idea di lanta e club aki. Nan a cuminsa cu 13 atleta y awo den 2023, a crece na 60.

Cada un di e 60 atletanan a ricibi un certificado oficial pa nan prestacion den 2022. Tambe a entrega 10 award na e 10 atletanan cu mas a destaca. Den su speech e presidente sra. Zuleika Silva, a gradici cada atleta, mayor y colaborado pa nan sosten. Entre otro el a gradici Ames Brinkman, Meggy Kerpens, Stephanie Croes, Danilo Rudolfo, Maureen Croes, Miroushka Statia, Maychell Carrera, Jeff Feliciano, Kimberly Boekhoudt, Tai Foo Lee, Kehdy Griffith, Dylan Fingal y Addonsito Croes.

E coachnan Jordy Groters, Darwin Marchena, Kevin Dijkhoff, McKenzie Curtney y Rochendra Vrolijk por ta orguyoso di nan alumnonan cu ta prestando tremendamente. Por menciona cu Giants Aquatics tawatin clasificacion pa Carifta, clasificacion pa Pan Am na Trinidad & Tobago, premio Excelencia den deporte 2022, bunita resultadonan na Plantation y un "Giant" cu tawatin e curashi pa landa entre dos isla.

Tanto Zuleika Silva como Jordy Groters ta comparti e filosofia di duna e mucha e tools y asina e por construi su meta.

*Potretnan cortesia di*

*Ames Brinkman y 297Sports.*





# Tayer pa inspira muchanan pa ta innovativo

**M**inisterio di Asuntonan Económico, Comunicacion, Desaroyo Sostenibel, den colaboracion cu AWS (Amazon Web Services) y Digital Natives of Aruba, lo tin un Motivational Session presenta pa AWS pa muchanan entre 12 y 19 aña. E sesion aki lo tuma lugar na The HUB na San Nicolas pa esnan cu ta participa na cursonan di “coding”.

Fundacion Digital Natives of Aruba ta un colectivo di Arubianonan digital y innovativo cu ta traha hunto pa trece balor pa Aruba. E fundacion ta haci investigacion y desaroya solucionnan digital innovativo cu tin e capacidad pa trece balor economico pa Aruba, na

banda di ta ofrece les di “coding” pa mucha y hoben.

E mision comparti ta pa planta e simia di transformacion digital, caminda ta adapta na e ambiente actual di Aruba y cu no ta laga ningun Arubiano atras den termino di conocimiento digital. Transformacion digital lo transforma den un forma di “disrupcion digital”, caminda cierto trabou ta stop di existi, y otronan ta ser crea. Ta importante pa tin educacion colaboracion y inclusivo pa temanan digital, y enfoca riba desaroyo di habilidad manera resolvimento di problema (problem solving).

Mayoria di e muchanan asistiendo na



e workshop lo ta for di San Nicolas mes. Pakico tin un workshop di tecnologia na San Nicolas? Ta pa inspira e muchanan den mundo di tecnologia y desaroya e idea di haci San Nicolas un Ciudad Tecnologico.

## Invitacion

### Exposicion na Ateliers '89 Punto Di Beyas Arte Aruba

Diabierna 3 di Februari

**A**teliers '89 Punto Di Beyas Arte Aruba ta presenta resultado di su dos workshop di Januari 2023. Cu un exposicion di tur e obranan traha pa e participantenan y maestro ariba Diabierna Februari 3 pa 8pm.

Dos workshop hunto den mes un luna. 3D-ESCULTURA pa e radiante artista maestra procedente di Estados Unidos: Brianna Leatherbury y pa FILMACION e no menos interesante artista maestro di Medellin Colombia: Diego Barrera. Presentando obranan di Film pa Jhowell Maduro, Farley Croes, Aldrich Kelly, Stacy Brete, Angelo Angela y Diego Barrera hunto cu obranan di arte 3D, Suzanne van Spall, Judith Werleman, Romelinda Maldonado, Velvet Zoe Ramos y Brianna Letherbury.

Pa un luna e maestro y participantenan den un ambiente hopi ameno a sa di traha hunto y duro na Ateliers'89. Unda a sa di realiza obranan extraordinario den e poco tempo cu na ta tin pa traha cu ne. Sin duda un ta nada facil pa por realiza pelicularnan den tan poco tempo y tambe e piesanan di 3d -escultura. Tur cu nan mes un idea individual di cada participante y cu storianan y expresionnan intimo unico.

Ateliers '89 un bes mas ta hopi agradecido pa esaki. Paso sin nan participacion mustrandó nan vulnerabilidad y sensibil-



idad cu semper ta wordo treci padilanti den e exposicionnan di arte. Esaki lo no ta posibel. Tambe kier a gradici pa nan sosten Mondriaan Fund, Niemeijer Fund y tur otro sponsor local cu ta yuda nos semper.



# Minister Maduro ta gradici tur esnan cu a biba nos cultura riba Dia di Betico



**R**iba dia 24 y 25 di januari, e celebracionnan pa cu Dia di Betico a tuma luga. Por a nota con e gran mayoria di nos comunidad a sali fo'i cas pa bay keiro, busca compania di famia y amistad, atende actividadnan y contribui na biba e cultura di nos Pais riba un dia di union manera Dia di Betico.

Riba dia 24 a tene e tradicional Manifestacion Cultural riba Plaza Betico Croes na unda cu e publico presente a sa di disfruta di un presentacion unico na honor di nos Libertador. Tabata tin tentnan cu un surtido amplio di cuminda, bebida y pasa boca di Aruba, algo cu ta hopi gusta cerca grandi y chikito.

Dia 25, na tur skina di Aruba tabata tin diferente actividad pa cu e dia aki caminda cu atrobe un multitud grandi a disfruta e dia aki cu ta e fecha natalicio di Betico Croes.

Minister Xiomara Maduro ta gradici pueblo di Aruba, muy en particular tur esnan cu a organisa actividadnan cu ta contribui na engrandece nos cultura. 'Cultura bo tin cu bib'e! Danki pa a haci e diano aki uno grandi y bunita na unda cu e union y positivismo den nos pueblo a sa di resalta y prevalece.'





Durante un presentacion na Universidad di Aruba

## Minister Xiomara Maduro a forma parti di e panel durante e presentacion di profesor Dwaine Plaza

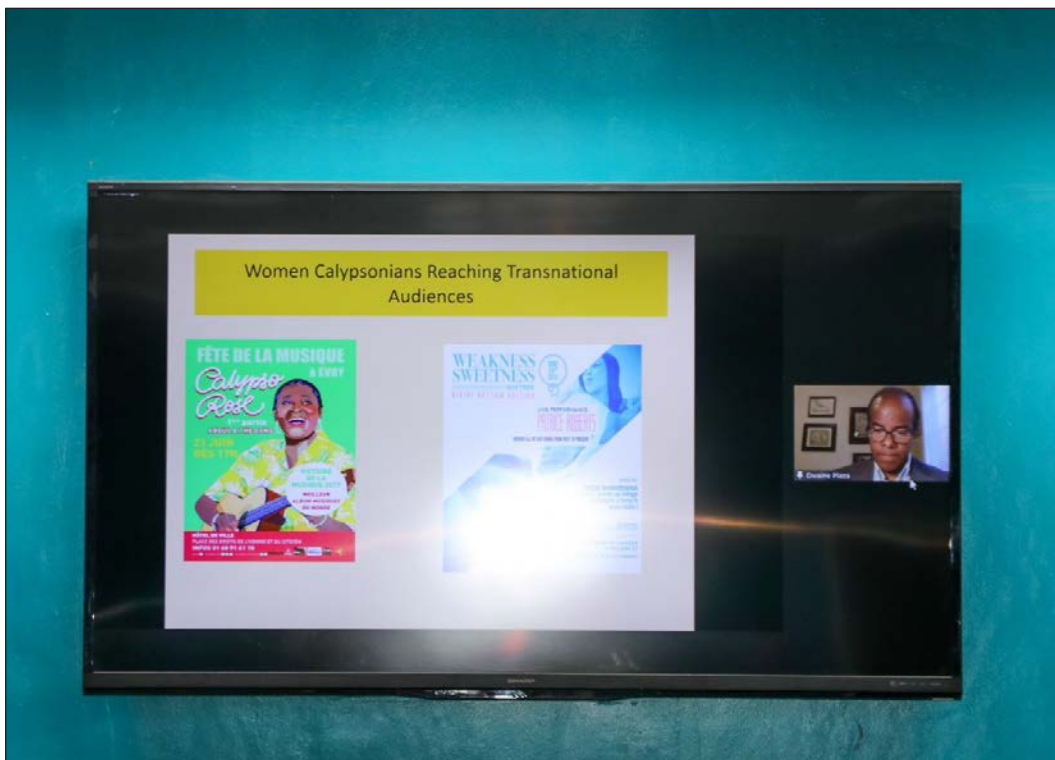
Titula 'Female Agency in Caribbean Carnivals around the World'

**R**ecientemente, Universidad di Aruba tabata tin un presentacion di un estudio haci riba e participacion di hende muhe den Carnaval Caribense. E presentacion aki a ser duna pa profesor Dr. Dwaine Plaza kende ta un profesor di Sociologia na Oregon State University.

Durante e anochi aki, Dr. Plaza a duna un bista riba e historia di hende muhe den Carnaval, tumando ehempel di Trinidad caminda cu a ilustra letranan, baile y canto di artistanan manera Destra Garcia, Patrice Roberts, Denyse Plummer pa menciona algun. Esakinan ta hende muhenan cu atraves di añanan a transforma den hende muhenan uzando nan poder di stem pa manda un mensahe cu nan cancionnan. Sea ta pa empodera e hende muhe pa 'let loose' manera cu ta wordo bisa na Ingles of pa expresa nan opinion riba un problema social of politico.

Tambe, Dr. Plaza a sigui na ilustra e participacion di e ser femenino mes den Carnaval, con esaki a cuminsa for di siglo 18 y con e participacion di hende muhe a transforma durante e añanan. A tuma ehempel di festival Caribana cu ta wordo organisa na Toronto, Canada caminda cu tin hopi emigrante Caribense. Aki por mira con nan a hiba e cultura di Carnaval hunto cu nan. Dr. Plaza a duna un bista amplio di su estudio y tambe kico tabata e metodonan cu el'a usa pa colecta tur informacion. Na final di su presentacion tabata tin un panel di discusion na unda cu Minister di Cultura hunto cu otro miembronan di nos comunidad a trece nan pensamiento y opinion personal di locual ta trata e participacion di hende muhe den Aruba su Carnaval. Minister Maduro a duna un bista di con e tabata p'e pa participa durante añanan den Aruba cu Carnaval y con esaki a desaroya di ora cu e tabata chikito pa awo.

Minister Maduro ta gradici Universidad di Aruba pa e invitacion pa asina e por a haya e presentacion aki di Dr. Plaza y tambe ta gradici pa e oportunidad pa como persona e duna un aporte na e discusion aki como un hende muhe cu no solamente ta e mandatario encarga cu Cultura, pero tambe como ser femenino cu ta participante activo den Carnaval di nos Pais.





# Concierto special di Orgel pa adulto y muchanan di Gabriel Dessauer

**A**we, dialuna dia 30 di Januari 2023 pa 4'or di atardi tin un concierto special den Kerki Protestant na Playa. Un ora di musica Baroque y Romantico, presenta pa e famoso organista y conductor Gabriel Dessauer riba e famoso orgel Flentrop.

Gabriel Dessauer (1955) ta un organista, cantor y un academico. E tabata responsabel di e musica sacra den St. Bonifacius, un iglesia na Wiesbaden di 1981 pa 2021. Tambe el a dirigi e coro di St. Bonifacius te cu 2018. Gabriel ta un recitalista di organo di renombre internacional. E tabata profesor di organo na e facultad di e conservatorio di Musica di Magnuncia.

Na 1985, el a funda e oro di e proyecto Alemán-Ingles, e Reger-Choir. Ela participa na conferencianan y congresonan internacional, specialmente tocante e musica di e compositor Max Reger.

## Dessauer a duna recitalnan na Europa y Merca:

Na e Cathedral Nacional di Washington y na St. Patrick's Cathedral, na New York. E la interpreta e organo Kotzschmar den Merrill Auditorium na Portland, Maine, y den e Cathedral "Our Lady of the Angels" na Los Angeles.

Na 2004, e la presenta un lectura durante e Convencion Nacional di "American Guild of Organists in Los Angeles" riba musica di coro di Max Reger.

Na 2005, Dessauer a toca na e "Spreckels Organ Pavilion" na San Diego.

Na 2010, e la duna un recital na St. Ignatius Loyola, na New York.



*Gabriel Dessauer, organista y director*

Desde 1992, Dessauer a conduci eventonan pa di e "Rheingau Music Festival" cu nan ta yama e tour di Orgel (organ tour), bishitando orgelnan historic den e region; di Rheingau pa e catedralnan di Worms, Speyer, Würzburg y Fulda.

Na 2014, Dessauer a tour na Merca, presentando concierto na Washington National Cathedral, na St. Mary's Cathedral na San Francisco, California, y na e orgel di Salt Lake Tabernacle na Salt Lake City.

Na november 2015 Dessauer tabata e organista pa un evento di canto organisa pa e Diocesis di Limburg na St. Bonifatius. Un coro consistiendo di 150 boluntarionan a studia e Gabriel Fauré's Requiem y a presenta nan parti durante e Wiesbadener Bachwochen festival.

E Kerki Protestant di Aruba ta honra pa tin Gabriel Dessauer pa duna un bunita concierto na Oranjestad Aruba. Entrada pa e concierto aki ta completamente gratis. E kerki ta un luga habri pa resa y alabansa. Especialmente un luga di alabanza pa invitado, turista y habitantenan di Aruba.



**VISIT OUR WEBSITE**  
[WWW.AWEMAINA.COM](http://WWW.AWEMAINA.COM)



# Alberto Eranio sentencia pa posesion di arma di candela y droga

**WILLEMSTAD** - Un ciudadano cu yama Alberto Eranio di 35 aña di edad, kende actualmente ta encarcela den prizon, departamento FoBa, diabierna a presenta den sala di corte cu na su banda abogado mr. John Loth. Dia 18 di october 2022, polisnan a para Eranio den auto cu un yiu, pero tambe cu arma di candela den e auto. Ta trata aki di un arma di candela caliber 25 cu no ta den asina bon condicion pa funciona, pero hunto cu e arma tambe e municion necesario. Tambe a haya e homber aki cu 65 gram di marihuana. Den corte claramente hues mr. Snitker a sigui profundisa den loke a pasa, pa sa pa cua motibo e homber aki tabatin e arma di candela, aunke no ta un arma asina bon pa funciona.

A puntra pa sa ken ta tur esnan cu sa core e vehiculo. Aki a bini padilanti cu no ta unicamente Alberto Eranio so sa maneha e vehiculo ei. Ta parce cu polisnan na momento di a yega cerca Alberto Eranio sinta den e auto, esaki a busca manera di sconde e arma di candela, pero esey no a logr'e. Den sala di corte Alberto Eranio diabierna no a admiti claramente cu ta e ta responsabel pa e arma di candela.

Abogado mr. Loth a concentra hopi riba e circunstancia personal di Alberto Eranio, kende ta sufri di caidanan causa pa epilepsia, anto e hecho tambe cu Eranio no ta haya e remedinan original pa frena su malesa. Tambe e abogado a bisa, maske cu psiquiatra a hala atencion pa e puntonan aki caba, como abogado lo el a prefera pa ta dispone di rapportnan di Reclassering, pasobra di e forma ey informacionnan relevante cu ta trata di e cliente aki por bini padilanti, subi mesa, di manera cu por a tene cuenta cune.



Pero, kita e ciudadano aki su libertad di un forma tan drastico no ta necesario si por a dun'e banchi electronico y tene na cas bou di guia. Esey mester ta posibel, segun abogado mr. John Loth. Bastante largo tanto hues como fiscal mr. ter Borg a sigui haci pregunta na Alberto Eranio, kende su famianan tambe tabata sinta den tribuna publico pa sigui desaroyo di e caso.

E tema di remedinan corecto y na tempo, tog a sigui ta un di e preocupacionnan mayor di e abogado y su cliente. Pa loke ta trata e marihuana cu a haya den Alberto Eranio su poder,

esey lo ta pa uzo propio. Tambe a bini padilanti na Hulanda cu e homber Alberto Eranio aki a yega di hay'e cu husticia pa comportacion agresivo y pa posesion di droga.

Fiscal señora ter Borg a continua yamando atencion pa e circunstancia na Corsou cu tanto arma di candela den circulacion. Ta p'esey tanto atraconan arma y maltrato cu arma di candela y hasta morto como consecuencia, segun fiscal señora m. Ter Borg. Hues mr. J. Snitker finalmente a dicta e sentencia di 300 dia castigo di prizon di cua 200 condicional, mas un periodo di prueba di 3 aña.



## Corte den caso di Wouter Michael a mantene na demanda di fiscal

**WILLEMSTAD** - Dilanti di hues mr. J. Snitker a presenta diabierna e ciudadano Hulandes Europeo Wouter Michael di 42 aña di edad, kende dia 25 di november 2022 a causa un accidente ya cu el a dal cu su Volkswagen Tigoan cu e plachi di number J 56-72 den un KIA Soul cu e plachi di number R 26-71 cu ta pertenece na un ciudadano di fam Brunken/Bonivacia. Esaki a sosode riba Amandelweg, siendo a constata cu Wouter Michael tabatin un consumo halto di alcohol den su curpa na e ocasion ey, esta 885 microgram cu el a test. Esey ta 4 biaha mas di loke ta permiti den trafico. El a reconoce cu el a bebe algun glas di bina. Den sala di corte Wouter Michael a pidi dispensa y a reconoce cu el a faya. Ta algo cu no mester a sosode y ta duel e ciudadano aki masha di loke a sosode y pa cua e ta culpabel. Wouter Michael mesora a asumi su responsabilidad y soru pa esun cu el a dal su auto no pasa ningun trabou pa su motibo. El a soru pa drecha esaki su auto y pendiente di piesanan cu mester bini for di exterior, paga pa huur di un otro vehiculo di manera cu e persona por transporta su mes sin ningun problema.

Den sala di corte Wouter Michael kier a convence hues cu ta necesario tene un poco mas consideracion cu su circunstancia, pasobra e decision pa kita su rijbewijs ta un sla duro pe. Wouter Michael den bida diario ta na cabes di 4 negoshi establece rond Corsou pa cua e tin e tarea di entrega producto, controla cifra di benta, volumen etcetera. Siendo awor sin rijbewijs e mester a busca un chauffeur pa transporte hiba practicamente tur caminda. Tambe ta duel Wouter Michael masha cu pa e mesun rason cu a kita su rijbewijs temporalmente, e no por hiba su yiunan scol, na encuentronan deportivo etcetera. Den sala di corte diabierna Wouter Michael tabata compaña pa abogado mr. Eldon "Peppie" Sulvaran, kende despues di a scucha e demanda di fiscal mr. B. Niks, a argumenta cu e castigo di Wouter Michael

ta demaciado. Fiscal mr. Niks a demanda cu Wouter Michael mester eherce un castigo di trabou na beneficio di comunidad di 30 ora condicional. Ademas ta kita su rijbewijs pa un periodo di 7 luna di cua 4 luna condicional, mas un training di siguridad den trafico bou di guia di Reclassering. Abogado mr. Peppie Sulvaran a cualifica e demanda di fiscal como un castigo dobel pa su cliente Wouter Michael ya cu esey ta encera, tanto kitamento di rijbewijs temporalmente como castigo di trabou condicional, plus e obligacion pa sigui e curso di siguridad den trafico. Abogado Peppie Sulvaran a bay mas leu ainda, haciendo e comparacion cu un otro chauffeur den un accidente di trafico cu a tuma luga riba Caracasbaaiweg, kende a dal den 3 vehiculo y despues a core bay for di e sitio di manera cu ta polisnan mester a core busk'e despues. Tog e castigo cu e chauffeur di e vehiculo riba Caracasbaaiweg a ricibi tabata den bista di abogado mr. Peppie Sulvaran considerablemente menos compara cu esun di Wouter Michael. Abogado mr. Peppie Sulvaran a continua bisando cu ta parce manera pa e mesun caso su cliente ta keda castiga mas cu un biaha.

Fiscal mr. Niks, reaccionando riba abogado mr. Peppie Sulvaran, a trata na splica y convence cu no por considera e casonan ey como si fuera ta sucesonan mescos y of comparable. Mas aleu e fiscal a trece padilanti, repasando e demanda haci, cu el a tene suficiente consideracion cu e circunstancia personal di Wouter Michael. Hues mr. J. Snitker, despues di a scucha tanto fiscal como e abogado a tene un pauze cortico pa despues dicta e sentencia, caminda claramente e hues a honra e peticion di fiscal mr. Niks, bisando cu enberdad fiscal atraves di su demanda a tene suficiente consideracion cu e acusado Wouter Michael y a bisa den mesun rosea cu e acusado aki a scoge un tremendo abogado den persona di mr. Eldon "Peppie" Sulvaran.



## Control di trafico y detencion pa violacion di lei di arma di candela

**WILLEMSTAD** - Diasabra 28 di januari 2023 alrededor di 17.53'or di atardi, personal di polis na Aeropuerto Hato a tene control di trafico. E control aki a tuma luga riba e sitio di parker na di Aeropuerto Hato. Durante e control aki polis a para un vehiculo y a nota cu chauffeur di e vehiculo a actua sospechoso. Durante di un control riba e chauffeur a haya y confisca un arma di candela caliber 38 special. Na e sitio a detene G.M.R., nace na Corsou di 22 aña di edad. Despues a tene un entrada hudicial na su cas den Caya Augusto Boelijn. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu despues di interrogacion a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



## Jorge Martinez a comete 1 delito, mas 3 infraccion den trafico

**WILLEMSTAD** - E homber di origen Venezolano Jorge Martinez di 30 aña di edad, diabierna a presenta den sala di corte pa e hecho cu dia 30 di september 2022 el a core auto burachi dal den un otro auto. Manehando su auto, un Honda Fit cu e plachi di number J 86-0, riba Amandelweg, el a lora drenta den Anasaweg, biniendo for di Amandelweg, dal den un otro vehiculo.

Diabierna, durante tratamento di e caso e chauffeur aki a reconoce di el a cue e bogt muchu grandi y di tal manera a causa e accidente.

Mesora e chauffeur Venezolano aki a reconoce di tabata robes. Coremento di auto burachi ta un delito, t'esey fiscal a trece padilanti, como tal ta trata aki di un hecho castigabel. Pero, pa e solo hecho aki a resulta cu e tin ademas 3 infraccion riba su nomber, esta dal auto den trafico, maneha un vehiculo cu no ta sigura, Core un vehiculo di cua su belasting no ta paga.

**Redaccion di NOBO:** "Ta problemanan cu ultimo añanan ta asotando Corsou barbaramente, es decir e situacion caminda principalmente Venezolanonan biba aki ta core un vehiculo (un cachipin), sin e documentonan rekeri manera rijbewijs, papel di seguro, belasting di auto ta paga.

Esey ta trece cune cu nan ta dal un otro auto, pero no por paga. Na numeroso ocasion sa sosode te hasta cu nan ta wak un bon chens, dera trot core bay. Di e manera aki Corsou su trafico awendia ta uno hopi insigur".

Enfin, den e caso di e Venezolano Jorge Martinez no por bisa kico precies a para cu reparacion di e vehiculo cu el a dal den Anasaweg. Nos no a tende anuncia, cu el a cumpli cu e compromiso cu el a crea di mester laga drecha e otro vehiculo. Si a capta nos atencion cu Jorge Martinez a bende of lo ta bendiendo e auto pa haya placa pa por paga pa repara-



cion di e otro vehiculo cu ta pertenece na Quincy Lucas (un Volkswagen Taos cu e plachi di number B 56-10).

Ohala e Venezolano aki a cumpli caba, pasobra na Corsou awendia masha ciudadano ta confronta cu e problema ey, esta cu ta dal nan auto y laga nan keda patras cu tur e gastonan di reparacion!

Fiscal mr. B Niks a sali menciona cu no a somete Jorge Martinez na ningun test di alcohol pa stipula cuanto bebida alcoholico el a consumi e dia ey. Pero, na nomber di Ministerio Publico, e fiscal a condena Jorge Martinez di e siguiente forma, un boet di Nafl. 1400,— di cua Nafl. 700 condicional mara na un periodo di prueba di 2 aña. Mas aleu a resulta cu pa 3 siman Jorge Martinez a perde su rijbewijs. Ademas el a haya un boet di Nfl. 400,— pasobra el a core auto sin ta sigura, mas un boet di Naf. 150,— pasobra su belasting di auto tampoco no tabata paga. Tambe Jorge Martinez mester participa na un curso di trafico sigur organisa pa Reclassering.

## Cinco cas na candela

**WILLEMSTAD** - Diasabra 28 di januari 2023 alrededor di 04.06'or di marduga, Central di Polis a ricibi notificacion cu tin algun cas situa den Cocowijk ta na candela.

Na yegada di e unidad policial, nan a constata cu e candela tabata basta feroz. E candela a expande hopi lihe y a destrui un total di cinco vivienda. Brandweer a yega rapido na e sitio y a logra paga e candela.

Lamentablemente no por evita cu cuater di e cinco casnan a kima completo. Causa di e candela ta den investigacion.





*Fortaleza Pa Famia*

## Cuidao cu mal amistad, e por haci hopi daño

**NO** laga ningun hende gaña boso: Mal compania ta dañá bon custumber. Uza boso sano huicio y stop di haci pica, pasobra algun no tin conocimiento di Dios, Mi ta bisa esaki pa brongosa boso (1 Corintionan 15:33).

Mal amistad por haci daño cu ta difícil pa drecha na bida di un hende, p'esey como mayor nos tin e obligacion, di no laga cos bay for di man, y no bisa ta cos di mucha baldadi.

Pasobra baldadi ta bira bandido y bandido ta bira criminal.

Cos no ta facil den un mundo, malbado, inmoral y perverso, p'esey haci tur locual ta posibel pa interveni na tempo den bida di bo yiu, y no laga e enemigo destrui bo yiu (Juan 10:10).

**Den salmo 101:3-7 cual ta un salmo di promesa na Señor y nos ta spera cu nos hobennan cu lesa y purba imita esaki:**

Lo mi no pone nada malo dilanti di mi wowo.

Mi ta aborece e obra di esnan cu ta desvia, esey lo no tin gara riba mi.

Un curason perverso mester keda leu for di mi.

Mi no kier tin nada di haci cu maldad.

Esun cu ta calumnia su prohimo na secreto lo mi destrui.

Lo mi no soporta ningun hende cu tin mirada altanero, y un curason arrogante

Mi wowonan lo ta riba e fielnan riba e tera, pa nan por biba cerca mi.

Esun cu ta cana den caminda di perfeccion lo sirbi mi.

Esun cu ta practica engaño lo no biba den mi cas.

Esun cu ta papia mentira lo no keda para den mi presencia.

For di e palabranan aki tur hoben por deduci nan amistad y cuminsa para firme y no anda cu hende cu ta hinca den ningun sorto di problema, aleha for di violencia, gang, droga, alcohol, inmoralidad etc.

Bandona e presencia di hende bobo, sino lo bo no diserni palabranan di conocimiento (Proverbionan 14:7). Mientras cu un hende ta cana cu mal amistad e no por tende di Dios.

Bendiciona ta e hende cu no ta cana den conseho di malbadonan, ni ta para den caminda di pecadornan, ni ta sinta riba stoel di bofonadonan (Salmo 1:1).

Un hende ta un bofonado ora e sa kico di berdad di Dios ta demanda, pero e ta nenga di aplice.

Bijbel ta conta nos cu despues cu Abraham a separa for di Lot Dios a papia cu Abraham.

Lot tabata cana cu Abraham pasobra e tabata sa cu e bendicion di Dios ta riba Abraham, pero Lot tabata materialista.

Tin hopi amistad cu kier beneficia di bo pero nan curason no ta cu bo.

Un amistad cu ta invita bo pa horta, droga, tira atraco, y hasta mata hende, ta mal amistad.

Un amistad cu kier pone bo perde bo dignidad, como un teenager of mucha ta mal amistad.

Un amistad cu ta encurasha bo pa divorcia pasobra e tambe a divorcia ta mal amistad.

Un amistad cu sa masha bon cu bo ta casa, pero ta pusha bo den adulterio ta mal amistad.

Un amistad cu ta conseha bo pa cana riba caya en bes di bay scol ta un mal amistad.

Un amistad cu ta siña bo pa bende bo curpa pa placa ta un mal amistad,

Esun cu anda cu hende sabi lo ta sabi, ma un compañero di hende bobo lo sufri daño.

Cas di malbadonan lo wordo destrui, ma tent di rectonan lo florece.

Ta hopi presion diabolico tin riba e hubentud awendia, pa asina pone nan tropica, y purba di tur manera pa nan no bira e homber y muhe integro pa nos comunidad.

Laga nos mantene nos hubentud fuertemente den oracion.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Emiliana Trimon-Dijkhoff

\*31-05-1940 - †22-01-2023

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
**diamars 31 di januari 2023** di 9:00 pa 11:00 di  
mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali  
pa Santana catolico na Paradera



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Alejandrina Tromp

\*26-11-1934 - †25-01-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cuerpo Policial di Aruba tin e tristo deber di  
participa e fayecimento riba  
diasabra 21 januari 2023 di nos collega,  
Coordinator Planning di Distrito Oranjestad:



Subinspector primera clase,

## sr. Rigoberto R. Tromp

Nos ta desea hopi forsa na su  
señora, yunan, demas famia y conocirnan  
den e momento doloroso aki.

Cu sr. Rigo sosega na paz.

Na nomber di staf y personal di  
Cuerpo Policial di Aruba.



"No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa,  
pasobra lo jega e ora cu tur esnan cu ta den graf lo  
tende su stem y lo sali afo." Juan 5:28,29

Cu profundo tristeza na nos curazon  
nos ta anuncia fayecimento di

## Rigoberto Rolando Tromp

Miho conoci como "Rigo"

\*9 September 1961 - † 21 January 2023

Na nomber di su

**Esposa stima:** Esther Tromp Dirks

**Yiunan stima:**

Rignald Tromp  
Derwin Tromp

**Mayornan:** †Guillermo y †Agnes Tromp-Kelly

**Su rumannan:**

Jolanda y Aquiles de Cuba Tromp  
Geraldino Tromp  
† Harold Tromp  
† Erwin Tromp

**Sobrino:**

Eldrick de Cuba

**Sobrino:**

Jessica de Cuba y yiu

**Su suegra:**

† Lina y Nestor Henriquez Boekhoudt

**Su tanta y omonan:**

Jovito y Aura Tromp  
Teofilo Tromp  
Filomena Tromp  
Judith Tromp  
Juan y Ruby Tromp  
Rudolf y Ludmilda de Cuba  
† Luis Tromp  
† Abraham Tromp  
† Geraldus Tromp  
† Carlos Tromp  
† Josef y Sixta Kelly y famia  
Victoria Perez-Kelly y † Bibi y famia  
Carlos y Juliana Kelly y famia

**Pepe:** Cecilia Solognier

**Hya:** Darrael de Cuba

**Su bon amigo di cas:**

Naldi Tromp y famia

Tur su Primonan y primanan na Aruba y Hulanda  
Amigonan y amiganan  
Coleganan di K.P.A.  
Su amigonan di The Champs Tennis  
Su bisiña y conocirnan

**Demas famia:**

Tromp, Dirks, de Cuba, Kelly, Boekhoudt, Perez,  
Giel, Baars, Farro, Arends, Everon, Kuhn, Sawney

**Ta invita tur famia, amigo, bisinja,  
coleganan di KPA y conocirnan pa asisti:**

Na e acto di condolencia dialuna 30 di Januari  
2023 6pm-9pm. Na e acto di entierro ta tuma luga  
dia diamars 31 di Januari 2023 2pm-4pm. Adres pa  
condolencia y entierro: Aurora Funeral Home.  
Lo bai tin un response 3:00pm-3:30pm

Despues lo bai hiba nos defunto stima na Sabana  
Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta  
ricibi bishita na cas.

Nos ta pidi desculpa si pa un of otro motibo a  
lubida algun familiar.



### Gradicimento / Invitacion

Di profundo di nos curason nos ta gradici  
tur hende cu di un of otro manera a muestra  
atencion, amor y cariño durante bida,  
fayecimento y despedida di nos di esposo, nos  
tata, welo y bisawelo stima:

## Antonio Brete

miho conoci como "Tony"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y  
un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a  
manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi  
yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon  
servicio y atencion.

Alabes nos kier invita pa 3 Santo sacrificio di misa  
cual lo tuma lugar na Misa Pro-Catedral San  
Francisco di Asis na Playa

Diadomingo 29 di januari 2023 pa 7'or di anochi  
Diaranson 1 februari 2023 pa 7'or di anochi  
Diasabra 4 di februari 2023 pa 7'or di anochi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia



## Karen van Kessel-Tjin-A-Djie

\*24/09/1955 - †23-01-2023

Onze liefelijke Karen, zorgzame en betrokken  
moeder en partner heeft ons verlaten.

Fill not your heart with pain and sorrow but  
remember me in every tomorrow. Although my  
leaving causes pain and grief, my going has  
eased my hurt and given me relief. Remember  
me as I used to be. Understand in your hearts,  
I've only gone to rest for a little while.

Na nomer di su casa Ronald van Kessel y yunan  
henter famia van Kessel, Tjin-A-Djie y demas  
famia nos ta invita boso pa e acto di despedida  
cu lo tuma lugar **diasaron 01 di februari** na  
Aurora funeral home te cumana 79 oranjestad.  
di 7:00 pm te 9:00 pm

Nos no por ricibi flor pero Si bo persona ta  
interesa pa juda sostiene kankerfonds Lo tin un  
caha pa recorda fondo pa esaki



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá  
den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:  
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa" - Salmo 91:1-2

Nos ta anuncia fayecimento di

## Maria Marcela Maduro

\*16-06-1932 †25-01-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





"Bin serka Mi tur ku ta kansá i kargá,  
i lo Mi duna boso sosiegu" Mateo 11:28

Cu dolor na nos curason,  
pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

## Catarina Juliana Henricus

Mihor conosí como Juliana  
\*30-04-1935 - †13-01-2023

Na number di su

**Mayornan:**

† Enrique Henricus y † Ana Catarina Juliana Paulina

**Compañero:**

† Dominico Quandus

**Yiunan:**

Ingrid y Lucas Ng y yui  
Glenda Paesch y yuinan  
Esther Paesch y yuinan  
Willem y Ansushka Paesch y yuinan

**Nieto(a)nan:**

Ivan, Landray, Glenray,  
Arthur, Nathalie, Clinton,  
Stephalyn, Genevive

**Bisanieta(o)nan:**

Delvan, Ivy, Glendray, Sheqayli,  
Na-J'Ly, Isabella, Delilah,  
Cjay, Dylan, Danelyn

**Rumannan:**

Vera y † Boy Baiz y famia  
† Faustina (Norma) y Maiky Hernandis y famia  
Azucena (Suzie) y † Isaac (Zako) Violenes y famia  
† Sixta (Baby) y Kalulu Comenencia y famia  
Hélène y Betto Ruiz y famia  
† Annie Lacle y famia  
Antonio (Buchi) y Simona Lacle y famia  
Maria (Chica) y Robby Tromp y famia  
† Luisa y † Jose Carrasquero y famia

Subrino(a) nan, primo(a) nan, iha nan, swa y  
cuñanan, comer y compenar, staff, personal  
y habitantenan Cas Di Mi Chepa, Top 95.1  
FM, Rode Kruis, Centro Kibrahacha 60+, Grupo  
Walishali 60+, Grupo Aliansa di e dos curasonnan  
di Hesus y Maria, Grupo San Antonio, Grupo Dr.  
Jose G. Hernandez (Dakota)  
Grupo Divino Niño, amigo(a) nan, bisiña y  
conocirnan

**Demas famia:** Henricus, Paesch, Paulina,  
Ng, Harms, Ascencion, Farro, Donata, Thiel,  
Fernandes Perna, Valecillos Andrade, Baiz,  
Hernandis, Latham, Violenes, Comenencia,  
Ruiz, Lacle, Tromp, Carrasquero, Trejo, Croes,  
Manzanares, Lotharp, Sanchez, Bermudez,  
Torrealba, Hernandez, Henriette, Bijen, Leer, Pas,  
Laken, Gonzalez, Giel, Beke, Odor, Quandus

Ta invita pa asisti na e condolencia y acto di  
entierro cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada  
Concepcion na Sta. cruz **dialuna 30 di januari**  
**2023** di 1pm-4pm.

Envez di manda flor of krans, tin un box  
disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.

Lamentablemente despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Si den nos tristesa nos a lubida algún familiar, nos  
ta pidi disculpa pa esaki.



Con profundo tristeza, pero conforme  
con la voluntad de Señor anunciamos el  
fallecimiento de:

## Edgar Ramon Caceres Morillo

En nombre di su:

**Esposa:** Luz Neira Angel

**Padres:**

Pedro Manuel Caceres y  
Basilia Ramona Morillo

**Hijo:**

Edgar David Caceres Angel

**Hija:**

Naybelin Christina Caceres Angel y  
su compañero Victor Herguedas Espeso

**Nieto:**

Eduardo Herguedas Caceres

**Hermanos:**

Ivan Jose Caceres Morillo, Henry Alberto  
Caceres Morillo, Maria del Carmen Morillo y  
Nelson Enrique Caceres Morillo.

**Todos sus amigos y amistades:**

Albert y Marisabel de Veer, Alvin Barroso,  
Johan Aguirre, Diogenes Amparo, Micky  
Terrero Lopez, Angel y Jehanreli Morales,  
Domingo de la Cruz y Ana Maria Severino,  
Oscar Mercedez Gonzalez, Alexandra  
Chavez, Gwendolyn Hart, Eduardo Parilli y  
la sra. Gloria.

PEDIMOS DISCULPA SI POR UN U OTRO  
MOTIVO SE HA OLVIDADO ALGUN FAMILIAR  
O AMIGO

Te invitamos al acto de despedida que será  
el **miércoles 1 de febrero 2023** de 2 pm a 4  
pm en Aurora Funeral Home. Sr. Edgar será  
cremado en seno familiar.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor  
ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

## Sra. Vda. Petra Kelly-Trimon

Cariñosamente yama "Mama of Oma"  
\*22-09-1939 - †25-01-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga  
atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur bunita.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta  
participa fayecimento di nos ser stima:

## Sra. Antonia M. Luidens

Mihor conoci como "Margo"  
\*13-11-1932 - †24-01-2023

Na number di su:

**Tata:** † Alberts Norberts Luidens

**Mama:** † Antonia Luidens-Boekhoudt

**Yiunan:**

† Marcelo Croes y Rosa Pestana de  
Agrela y famia  
Gerda Croes y famia  
Rodge Croes y famia  
† Argat Croes  
Michael y Carina Croes-Giel y famia  
Sherla Croes y famia

**Rumannan:**

Carmen Luidens y famia  
† Jacobo y † Chita Luidens-Werleman  
† Felix y Ina Luidens-Croeze  
† Andres y † Carmen Luidens-Bareño  
† Wimpi Luidens  
† Filomena y Evert Hijmering-Luidens  
Severiano y Mary Von Luidens-v/d Maat

**Nieta(o)nan:**

Ryan Croes, Clarise Croes, Rossmarc  
Croes, Monique Herrera-Falconi, Ralph  
Falconi, † Halen Croes, Roshaline Croes,  
Ramzina Croes, Shajir Croes, Christopher  
Croes, Mishlaine Croes, Xioxenne  
Davelaar-Maduro, Jarmy Croes

Su 14 bisanieta(o)nan

Sua y cuñanan, sobrino y sobrinanan

**Demas famia:**

Luidens, Kelly, Ridderstaat, Falconi,  
Hijmering, Bareño, Werleman, de Cuba,  
Croeze, Ras, de Mey, Boekhoudt, Lacle,  
Roos, Croes, Giel

Acto di entierro lo tuma lugar na Royal  
Funeral Home **diamars 31 di januari 2023**  
di 2' or pa 4' or di atardi.

Despues ta Sali pa Santana Catolico na  
Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si en caso den  
nos tristesa nos por a lubida algun famia  
of amistad





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)